

PROT. 27207

16.4.18



Ministero dello Sviluppo Economico

DIREZIONE GENERALE PIANIFICAZIONE E GESTIONE DELLO SPETTRO RADIOELETRICO
Divisione 2^a

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve
Republike Slovenije

Prejeto:	30-04-2018	Signz:	<i>WZZA</i>
Številka zadeve	38123-21	Pril:	<i>1x sloven</i>
V vednost:		Rad:	<i>1015 79</i>

AKOS

STEGNE 7

P.P. 418

1001 LJUBLJANA

SLOVENIA

PROT. N°: DGPGR/2/F-AG/180413/

Subject: Bilateral Agreement GSM-R between Italy and Slovenia

With reference to the subject Italian Administration sends one copy of the signed version of the Agreement

Thank you for your cooperation

Best Regards

The General Director
(D.ssa *Eva Spina*)

TECHNICAL AGREEMENT

between the Administrations of

**ITALY
and SLOVENIA**

**on the frequency coordination in the frequency
bands**

876 – 880/921 – 925 MHz

(GSM-R)

April 2018

1. Preamble

In the framework of the HCM Agreement the Administrations of Italy and Slovenia concluded this agreement for the purpose of the frequency coordination for GSM-R systems in the frequency band 876 – 880/921 – 925 MHz. The relevant provisions of the HCM Agreement and ECC REC/(05)08 shall be applied unless otherwise laid down in this agreement.

2. Principles – background

The Administrations mentioned above deemed it necessary to conclude an agreement on the allotment of the preferential frequencies for GSM-R systems in the frequency band 876 – 880/921 – 925 MHz. The channel arrangement used in this agreement is according to ECC/DEC/(02)05.

Operators shall have the possibility to cooperate in order to minimize interference and to achieve the most efficient use of the available spectrum.

3. Technical provisions

The preferential frequency division is given in Annex 1.

Preferential frequencies may be used without coordination with a neighbouring country if the field strength of each carrier produced by the base station does not exceed 19 dB μ V/m (*10% of time, 50% of locations*) at a height of 3m above ground at a distance of 15 km inside the neighbouring country.

Non-preferential frequencies may be used without coordination with a neighbouring country if the field strength of each carrier produced by the base station does not exceed 19 dB μ V/m (*10% of time, 50% of locations*) at a height of 3m above ground at the border line.

Operators may make arrangements to use frequencies in a different way according to the respective „Agreement between Administrations concerning the approval of arrangements between operators of radiocommunications networks“.

4. Exchange of information

Notifications of base stations will be exchanged on explicit request of any Signatory Administration.

5. Procedure in case of harmful interference

In cases of harmful interference the Administrations affected shall inform each other and endeavour to achieve mutually acceptable solutions. The operator causing the harmful interference shall find appropriate solution to eliminate the harmful interference by adjusting technical parameters within its own network.

6. Revision of this Agreement

This agreement can be revised in the light of administrative, regulatory or technical developments at the proposal of any Signatory Administration with the agreement of all other Signatory Administrations.

7. Withdrawal from this Agreement

Any Administration may withdraw from this Agreement by the end of a calendar month by giving notice of its intention at least six months in advance. Frequency assignments made within the framework of this Agreement prior to the date of entry into force of the withdrawal shall remain valid and be protected according to their status.

8. Language of the Agreement

This Agreement has been concluded in English in four originals.

9. Date of entry into force of the Agreement

The date of entry into force is 30 April 2018.

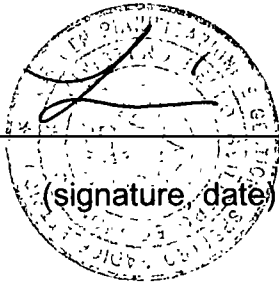
10. Signature

This agreement exists in 2 equally authentic copies signed by both parties.

For Italy

Ministero dello Sviluppo Economico,
Direzione generale per la pianificazione
e la gestione dello spettro radioelettrico

Dott.ssa Eva Spina,
Dirigente generale



13.4.2018

For Slovenia

AKOS
Mag. Tanja Muha,
Direktorica



14.4.2018

Annex 1

CH	Frequency Down	Frequency Up	ARFCN	RFI preferred channels	SZ preferred channels
1	921,1 - 921,3	876,1 - 876,3	955		
2	921,3 - 921,5	876,3 - 876,5	956		X
3	921,5 - 921,7	876,5 - 876,7	957		X
4	921,7 - 921,9	876,7 - 876,9	958		X
5	921,9 - 922,1	876,9 - 877,1	959		X
6	922,1 - 922,3	877,1 - 877,3	960		X
7	922,3 - 922,5	877,3 - 877,5	961		X
8	922,5 - 922,7	877,5 - 877,7	962		X
9	922,7 - 922,9	877,7 - 877,9	963		X
10	922,9 - 923,1	877,9 - 878,1	964		X
11	923,1 - 923,3	878,1 - 878,3	965	X	
12	923,3 - 923,5	878,3 - 878,5	966	X	
13	923,5 - 923,7	878,5 - 878,7	967	X	
14	923,7 - 923,9	878,7 - 878,9	968	X	
15	923,9 - 924,1	878,9 - 879,1	969	X	
16	924,1 - 924,3	879,1 - 879,3	970	X	
17	924,3 - 924,5	879,3 - 879,5	971	X	
18	924,5 - 924,7	879,5 - 879,7	972	X	
19	924,7 - 924,9	879,7 - 879,9	973	X	
20	924,9 - 925,1	879,9 - 880,1	974	Guard channel: not usable	Guard channel: not usable

X = the channel is selected.